

**ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI**  
**Fakulta filozofická**  
**Katedra románských jazyků**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**  
**(Posudek oponenta)**

Práci předložila studentka: Nikola Potůčková

Název práce: Les français régionaux

---

Oponovala: Mgr. Sylvie Vondráková

**1. CÍL PRÁCE:**

V předkládané práci si studentka vytkla dva cíle: A) informovat o regionální francouzštině, popsat charakter jednotlivých regionalismů a určit výskyt každého regionalismu. B) zmapovat jejich výskyt dle správních celků.

**2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:**

Vedle úvodu a závěru je práce členěna do dvou částí- teoretické a praktické. Teoretická část prezentuje pojem regionální francouzštiny a popisuje lingvistická specifika jednotlivých regionů. Praktická část zahrnuje slovníček lexikálních a frazeologických regionalismů. Překvapivý je nepoměr jednotlivých částí, neboť teoretickou část tvoří 29 stran a praktickou část pouze 11 stran. Práce dále obsahuje přehled bibliografie a dvojjazyčné resumé. Pro lepší ilustraci popisované problematiky jsou připojeny tři přílohy, které prezentují jednotlivé jazykové oblasti a administrativní členění Francie. Tyto přílohy jsou vhodně zvoleny. Čtenář by však jistě uvítal mnohem rozsáhlejší ilustrační materiál, který by prezentoval jednotlivé oblasti více do hloubky.

**3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:**

Práce psaná ve francouzštině je přehledná a logicky členěná do jednotlivých kapitol. Grafická úprava, citace a odkazy na literaturu odpovídají normě. Autorka však téměř polovinu citovaných zdrojů čerpala pouze ze dvou publikací. Bylo by rovněž vhodné graficky odlišit pasáže parafrázované od přímých citací v uvozovkách (kurzíva).

**4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:**

Navzdory zmíněným výhradám lze předloženou práci hodnotit jako zdařilou, a to především pro její tematické zaměření. Autorka prokázala schopnost práce s cizojazyčnou odbornou literaturou a prezentovala velice zajímavé téma. Celkové pojetí práce i vlastní slovníček svědčí pro autorčino zaujetí tématem.

**5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ:**

Porovnejte aktuální stav užití nářečí ve Francii a v České republice.

Jakým způsobem lze implementovat problematiku regionálních jazyků do výuky francouzštiny jako cizího jazyka?

**6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA:** výborně  
(výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl)

Datum: 5. 5. 2013

Podpis:

*Sylvie Vondráková*